



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



СОДЕРЖАНИЕ:

| | |
|---|----|
| ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ | 3 |
| ГАРАНТИЯ | 4 |
| Информация по техническому обслуживанию и использованию трехосных прицепов ORTHAUS СКТЗ ML | 7 |
| Информация по техническому обслуживанию и использованию 13.6 - метровых трехосных тентованных полуприцепов ORTHAUS CGS V30 | 10 |
| Информация по техническому обслуживанию и использованию 13.6 - метровых четырехосных тентованных полуприцепов ORTHAUS CGS V40 | 11 |
| Информация по техническому обслуживанию и использованию 16.5 - метровых четырехосных тентованных полуприцепов ORTHAUS CGS V40 | 13 |
| Информация по техническому обслуживанию и использованию трехосных полуприцепов-контейнеровозов ORTHAUS CGS С30 | 15 |
| Информация по техническому обслуживанию и использованию четырехосных полуприцепов-контейнеровозов ORTHAUS CGS С40 | 16 |

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Эксплуатация полуприцеп разрешена только, если:

- хорошее техническое состояние;
- соответствует всем правилам безопасности и надежности;
- строго соблюдается инструкция по эксплуатации;

Немедленно устранить любые проблемы, которые могут вызвать опасные ситуации.

Аксессуары и запчасти:

«ORTHAUS» рекомендует использовать только оригинальные аксессуары и запчасти, одобренные «ORTHAUS» для вашего транспортного средства. Оригинальные запчасти от «ORTHAUS» являются гарантией качества и безопасности транспортных средств «ORTHAUS».

Аксессуары безопасности, набор инструментов:

Проверьте, наличие отражателей, противоткатных упоров, набора инструментов, огнетушителя в вашем транспортном средстве. Обеспечьте моментальную доступность к ним.

НЕОБХОДИМЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Во избежание возможных аварий и загрязнения окружающей среды следуйте инструкциям по эксплуатации и местным законам.
- Соблюдайте защитные и предупредительные знаки, размещенные на прицепе / полуприцепе.
- Размещенные на прицепе / полуприцепе предупредительные знаки всегда должны быть доступны видимости окружающих
- Если вы заметили какие-либо изменения в работе прицепа / полуприцепа, которые могут поставить под угрозу безопасность при его эксплуатации, немедленно остановите трейлер и сообщите об этом уполномоченному лицу или организации.
- Не вносите никаких изменений или дополнений в трейлер без письменного согласия производителя.
- Запасные части должны соответствовать техническим требованиям, установленным изготовителем. Только оригинальные запасные части / детали соответствуют этим требованиям.

КОНТРОЛЬ ПЕРЕД ДВИЖЕНИЕМ

Проверьте, что:

- Все необходимые документы находятся в транспортном средстве;
- Груз соответствует транспортному средству;
- Надежность закреплены тягач и полуприцеп;
- Все пневматические и электрические соединения между тягачом и полуприцепом выполнены правильно, ABS работает;
- В наличии тормозные каблуки, брызговики, лестницы и т.д., безопасное крепление и фиксирование;
- Правильно распределен груз для предотвращения сдвига во время движения;
- Вес груза находится в допустимых пределах;
- Система освещения и сигнализации полностью работоспособна;
- Давление в шинах находится на требуемом уровне;
- Исправен ручной тормоз.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И МОЙКА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Перед техническим обслуживанием транспортного средства позаботьтесь о том, чтобы оно было обездвижено. Обеспечьте регулярный технический осмотр транспортного средства.

- Отожмите ручной тормоз и при необходимости зафиксируйте колеса противоткатными упорами.
- Примите меры предосторожности от нежелательного движения.
- Регулярно проверяйте тормозную систему и не забывайте о техническом обслуживании шин.

Прежде чем приступить к мойке прицепа/полуприцепа, проверьте масляный бак и муфту свободного хода на наличие проблемы утечки масла. Дело в том, что после промывки машины эти проблемы не могут быть выявлены. При промывке водой под давлением обратите особое внимание на следующие:

- При промывке водой под давлением не направляйте сопло шланга непосредственно на уплотнения.
- Не направляйте воду под давлением на электрические части и соединения транспортного средства.
- После промывки транспортного средства с осторожностью смажьте необходимые точки смазочным пистолетом. Этот процесс важен для предотвращения попадания грязи и влаги в различные точки транспортного средства.
- После каждой поездки почистите внутреннюю и внешнюю часть транспортного средства.

При чистке транспортного средства не используйте воспламеняющиеся или токсичные жидкости

ГАРАНТИЯ

Гарантийный срок на Товар устанавливается и исчисляется в соответствии с требованиями заводоизготовителей комплектующих полуприцепа и составляет от 12 до 36 месяцев с момента передачи Товара Покупателю.

Гарантия не распространяется на расходные материалы, такие как масла, смазки и фильтры. Так же гарантия не распространяется на быстроизнашивающиеся части и детали, подверженные эксплуатационному износу: пневмо-рессоры, резиновые детали, резинометаллические шарниры, втулки, тормозные колодки, тормозные диски и барабаны, рессоры, детали сцепки и дышла, стекла фонарей, лампочки и предохранители, и другие быстроизнашивающиеся детали, при условии отсутствия у данных частей материального и производственного брака.

Настоящая гарантия не распространяется на оборудование, узлы и детали (шины и диски, система подвески и осей, опорные механизмы и т.п.) Данные узлы покрываются гарантией от соответствующих производителей отдельно.

Претензии по гарантии могут предъявляться только в том случае, если соблюдались и были должным образом подтверждены интервалы между циклами технического обслуживания (с отметкой в сервисной книжке), в соответствии с правилами технического обслуживания узлов и агрегатов полуприцепа.

Для соблюдения обязательств по гарантии необходимо:

- Использовать расходные материалы в соответствии с рекомендациями производителя ORTHAUS и производителей узлов и агрегатов (Saf, BPW, Wabco, Knorr-Bremse и т.д.)
- Использовать только оригинальные запасные части и комплектующие компании ORTHAUS и производителей узлов и агрегатов (Saf, BPW, Wabco, Knorr-Bremse и т.д.)

Если в процессе рассмотрения гарантийного случая будет определено, что транспортное средство используется не по назначению, с превышением скоростных ограничений, с превышением допустимой нагрузки на оси, эксплуатируется с использованием несогласованных изменений в конструкции, эксплуатируется после неквалифицированного ремонта, используется с применением неоригинальных запасных частей, претензии по гарантии не принимаются и ответственность за дефекты исключается.

При наступлении гарантийного случая необходимо незамедлительно уведомить ORTHAUS и обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр.

ГАРАНТИЯ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Прицепы, полуприцепы и фургоны «ORTHAUS» произведены в соответствии со стандартами качества «ORTHAUS». **Чтобы продукция «ORTHAUS» всегда работала эффективно, необходимо соблюдать техническое обслуживание в соответствии с инструкциями и программами «ORTHAUS».** Дата начала гарантии – это дата отгрузки транспортного средства клиенту. Советуем вам обслуживать транспортное средство в сервисах «ORTHAUS», а также использовать оригинальные запчасти. Советуем внимательно изучить все условия и правила заводской гарантии.

Данное руководство всегда должно находиться в транспортном средстве, в доступном месте для владельца. При обслуживании автомобиля в сервисе «ORTHAUS», в случае какого-либо ремонта, сотрудники сервиса должны иметь представления об условиях гарантии на ваше транспортное средство.

Покупка трейлера или полуприцепа — это серьезное вложение. Для получения максимальной прибыли от вложения, необходимо соблюдать все рекомендации, описанные здесь.

ОБСЛУЖИВАНИЕ В ПЕРИОД ГАРАНТИИ

В течение гарантийного срока тех осмотры и техническое обслуживание должны выполняться согласно инструкциям «ORTHAUS», а также в указанный пробег/период. Для сохранения права на гарантийное обслуживание, после каждого тех. осмотра необходимо отмечать даты осмотров в приложении руководства. Все эти данные в течении гарантийного срока необходимы на случай контроля при прохождении тех. обслуживания в сервисе «ORTHAUS».

На что необходимо обратить внимание во время гарантийного периода:

1. Прежде, чем вы решили что-то поменять или дополнить в своем транспортном средстве, проконсультируйтесь с сервисом «ORTHAUS».
2. Обратите внимание, что первое обслуживание должно быть выполнено сервисом «ORTHAUS». Это

необходимо для применения гарантии в последствии.

3. Кроме обязательного технического обслуживания в сервисе, водитель ежедневно и еженедельно должен проверять вверенное транспортное средство. Это важно для эффективной работы транспортного средства.

4. При тех осмотре водитель должен указать на все сбои и недочеты в работе, а сервис обязан зафиксировать. Иначе в противном случае при следующем техосмотре сложно будет доказать происхождение той или иной проблемы, а это в свою очередь приведёт к тому, что ваша проблема не попадет под гарантийное обслуживание.

5. Если произошла какая-либо неисправность, покрываемая гарантией, необходимо сообщить в ближайший сервис «ORTHAUS».

6. В случае возникновения чрезвычайной ситуации незамедлительно свяжитесь с лицом, ответственным за послепродажное обслуживание фирмы ORTHAUS.

7. **Адреса авторизированных сервисных центров фирмы «ORTHAUS» вы можете узнать, обратившись в ООО «ОРТХАУС ТРЕЙЛЕРС РУС», 197101, Россия, г.Санкт-Петербург, пр. Каменноостровский 26-28 лит.А пом. 66Н, тел. +7 (812) 988-99-33, info@orthausrus.ru, www.orthausrus.ru.**

Ограничения:

1. Ответственность по настоящей гарантии ограничивается бесплатной заменой или ремонтом деталей, признанных дефектными в соответствии с экспертным отчетом **ORTHAUS** в соответствии с настоящим гарантийным законодательством.

2. Замена или ремонт деталей, выполненных в соответствии с условиями настоящей гарантии, не означает, признание компанией ORTHAUS ошибки либо ответственности за неполадку.

3. Деталь, установленная **ORTHAUS**, покрывается гарантией на 24 месяца с даты поставки.

УСЛОВИЯ

Гарантия действительна только при соблюдении следующих условий:

1. Авторизованный сервис **ORTHAUS** должен быть незамедлительно уведомлён о неисправности, на которые распространяется гарантия, ремонт будет выполняться авторизованным техническим сервисом **ORTHAUS**.

2. Техническое обслуживание транспортного средства будет осуществляться в соответствии с инструкциями **ORTHAUS**; это означает, что Первоначальное техническое обслуживание, плановое обслуживание и обслуживания будут выполняться при указанном пробеге и/или период в соответствии с последними инструкциями **ORTHAUS**, проведенные работы должны быть отмечены на соответствующем бланке в сервисной книжке.

3. Неисправности, вызванные неправильным обслуживанием, заменой и / или ремонтом либо при несоблюдении инструкций от **ORTHAUS** гарантией не покрываются.

4. Неисправности, возникающие в результате использования запасных частей, которые не соответствуют требованиям **ORTHAUS**, не покрываются гарантией.

5. Неисправности, возникающие в результате использования смазок и машинных масел, которые не рекомендованы производителем, не покрываются гарантией.

6. Транспортное средство должно эксплуатироваться только по назначению или для цели, указанной **ORTHAUS**.

7. Части, которые заменяются в соответствии с этими условиями гарантии, переходят в собственность **ORTHAUS**.

8. Для любых изменений или дополнений к транспортному средству, необходимо предварительное письменное согласие **ORTHAUS**.

9. Никакие идентификационные номера, знаки, печати, этикетки с предупреждениями и инструкциями по эксплуатации не должны изменяться, помещаться в другое место или удаляться без согласия **ORTHAUS**.

10. Водитель должен соблюдать правила использования, изложенные в этом руководстве пользователя.

ПУНКТЫ НЕ ПОДПАДАЮЩИЕ ПОД УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

- В соответствии с условиями настоящей гарантии **ORTHAUS** не несет ответственности за какие-либо ремонтные работы или пошрины, вызванные следующими причинами:

- Расходы клиента для доставки транспортного средства в центральное авторизованное обслуживание **ORTHAUS** или в авторизованное техническое обслуживание **ORTHAUS**

- Эксплуатация транспортного средства, перегруженного свыше допустимых значений, указанных на заводской табличке.

- Превышение скорости, злоупотребление правилами безопасности, использование не по назначению.

- Механических повреждений транспортного средства и его узлов, а также повреждений от пожара, стихийного бедствия и других не зависящих от производителя причин.

- Небрежности Пользователя при ежедневном обслуживании.

- Износа, возникшего в результате эксплуатации транспортного средства в экстремальных условиях (дорожные условия, стиль вождения, погодные условия).

- Дефектов вызванных неправильным хранением, неправильным монтажом и демонтажом дополнительного оборудования, неправильной техникой движения, эксплуатацией технически неисправного транспортного средства, несоответствующей регулировкой геометрии подвески, перегрузкой, эксплуатацией транспортного

средства с несоответствующим давлением шин, износом рисунка протектора, натуральным процессом старения резины, а так же различными механическими повреждениями.

- Нормальный эксплуатационный износ таких деталей и узлов транспортного средства, как: воздушные подушки, резиновые изделия, втулки разжимных кулаков, тормозные накладки, тормозные колодки, тормозные диски и барабаны, зажимы и их направляющие, рессоры, полурессоры, сайлентблоки, детали сцепки и дышла, шины, стекла фонарей, лампочки и предохранители, инструмент и прочие детали подверженные эксплуатационному износу.

- Настоящая гарантия не распространяется на надстройки, оборудование или детали, не поставленные **ORTHAUS**.

- Настоящая гарантия не распространяется на надстройки, оборудование и детали (шины, оси, охладитель и т. д.), которые гарантируются соответствующим изготовителем отдельно.

- Настоящая гарантия не распространяется на любые дополнительные расходы, которые могут возникнуть в результате надстройки или сборки, которые препятствуют эксплуатации в транспортном средстве и не выполняются **ORTHAUS**.

- Любые другие расходы, такие как плата за звонки, сверхурочные, телефонные сборы, транспортные расходы, расходы на ГСМ или другие жидкости, не оплачиваются **ORTHAUS**.

ORTHAUS НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СЛЕДУЮЩЕЕ:

- Экономические убытки (упущенная выгода, доход от бизнеса, нереализованная ожидаемая экономия)
- Убытки, возникшие как результат и связанные с косвенными потерями
- Претензии третьих сторон в отношении конечного пользователя.
- Настоящая гарантия распространяется на запасные части, поставляемые **ORTHAUS**.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ, ОТНОСИТЕЛЬНО КОРРОЗИИ ИЗ-ЗА РЖАВЧИНЫ

- Поскольку ржавчина менее 5% общей площади шасси транспортного средства может возникать из-за нормальных условий работы транспортного средства, ржавчина ниже этой величины считается нормальной;
- Гарантия на краску на лакокрасочное покрытие рамы транспортного средства составляет 2 года;
- Если ржавчина покрывает более 5% общей площади шасси транспортного средства, Владелец вправе рассчитывать на гарантийный ремонт в авторизованном сервисном центре **Orthaus**;
- Гарантия не распространяется на повреждения краски, возникшие в результате мойки водой под избыточным давлением и высокой температурой;
- Гарантия не распространяется на повреждения краски, вызванные очисткой и мойкой с использованием абразивных материалов, химикатов и растворителей.

Информация по техническому обслуживанию и использованию трехосных прицепов ORTHAUS SKT3 ML.

НАЧАЛО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед началом эксплуатации необходимо:

- проверить наличие смазки в механизмах узла сцепки;
- отрегулировать давление в шинах;
- проверить затяжку колесных гаек;
- проверить работу приборов световой сигнализации полуприцепа.

Внимание! После первой поездки в груженом состоянии необходимо подтянуть гайки крепления колес. То же самое необходимо проводить после каждой замены колеса.

Новый прицеп ORTHAUS в первый период эксплуатации, при котором происходит приработка поверхностей трения и вытяжка крепежных деталей, требует к себе особого внимания и ухода.

Для обеспечения дальнейшей беспроблемной эксплуатации полуприцепа, на первых 1000 км не рекомендуется развивать скорость движения выше 70 км/ч. В период обкатки необходимо внимательно следить за степенью нагрева тормозных дисков/барабанов и колесных ступиц. После окончания периода обкатки (после пробега первых 1000 км) необходимо провести тщательный осмотр полуприцепа.

Все крепежные соединения должны быть проверены и подтянуты:

- проверить затяжку колесных гаек (момент затяжки 600 Н*м);
- проверить затяжку резьбовых соединений подвески в соответствии с рекомендациями производителя подвески.

Соединение прицепа с шасси

- Проверить блокировку стояночного тормоза прицепа;
- Установить ухо дышла на уровне сцепного устройства шасси;
- Соединить прицеп и проверить правильное положение шкворня фаркопа;
- Очистить от грязи и подключить электрическую и воздушную линию;
- Проверить освещение: габариты, стоп, лампу заднего хода, противотуманные огни.

ВНИМАНИЕ!

Разблокировать устройство поддержки дышла, чтобы исключить его повреждение во время езды.

Подготовка прицепа для загрузки

для полной безопасности при загрузке и разгрузке, прицеп должен стоять на горизонтальной поверхности, дышло должно находиться параллельно с осью шасси.

Прицеп ORTHAUS оснащен специальной подвижной тележкой для удобства установки контейнеров на прицеп. Данный элемент конструкции позволяет не использовать тяжелые конструкции для установки и снятия прицепа и упрощает процесс погрузки/разгрузки. Подвижная тележка должна быть передвинута к тому краю прицепа откуда будет происходить погрузка контейнера. При погрузке контейнер устанавливается на подвижную тележку и затягивается системой MultiLift на прицеп в транспортное положение.

ВНИМАНИЕ!

Необходимо активировать пневматические зажимы крепления контейнера перед началом движения! (регулятор 4 на консоли управления, см. ниже). Движение без использования вышеуказанных зажимов ЗАПРЕЩЕНО и может привести к ДТП и опрокидыванию контейнера.

Подготовка к дороге

- разблокировка стояночного тормоза
- проверка главного тормоза

Обслуживание воздушного резервуара

Резервуар должен получать воздух от воздушной линии шасси, обеспеченной клапанами, регулирующими уровень давления. Давление в системе должно быть в пределах 0,62-0,75 Мпа. Давление проверять на панели и одновременно манометром на контрольном клапане воздушного резервуара.

После 2 лет эксплуатации, а затем каждый последующий год, разбирать емкость и очистить.

Запрещается эксплуатация прицепа без жесткого крепления воздушного резервуара.

Если резервуар имеет повреждения, был под влиянием высокой температуры, имеет трещины, необходимо его немедленно поменять.

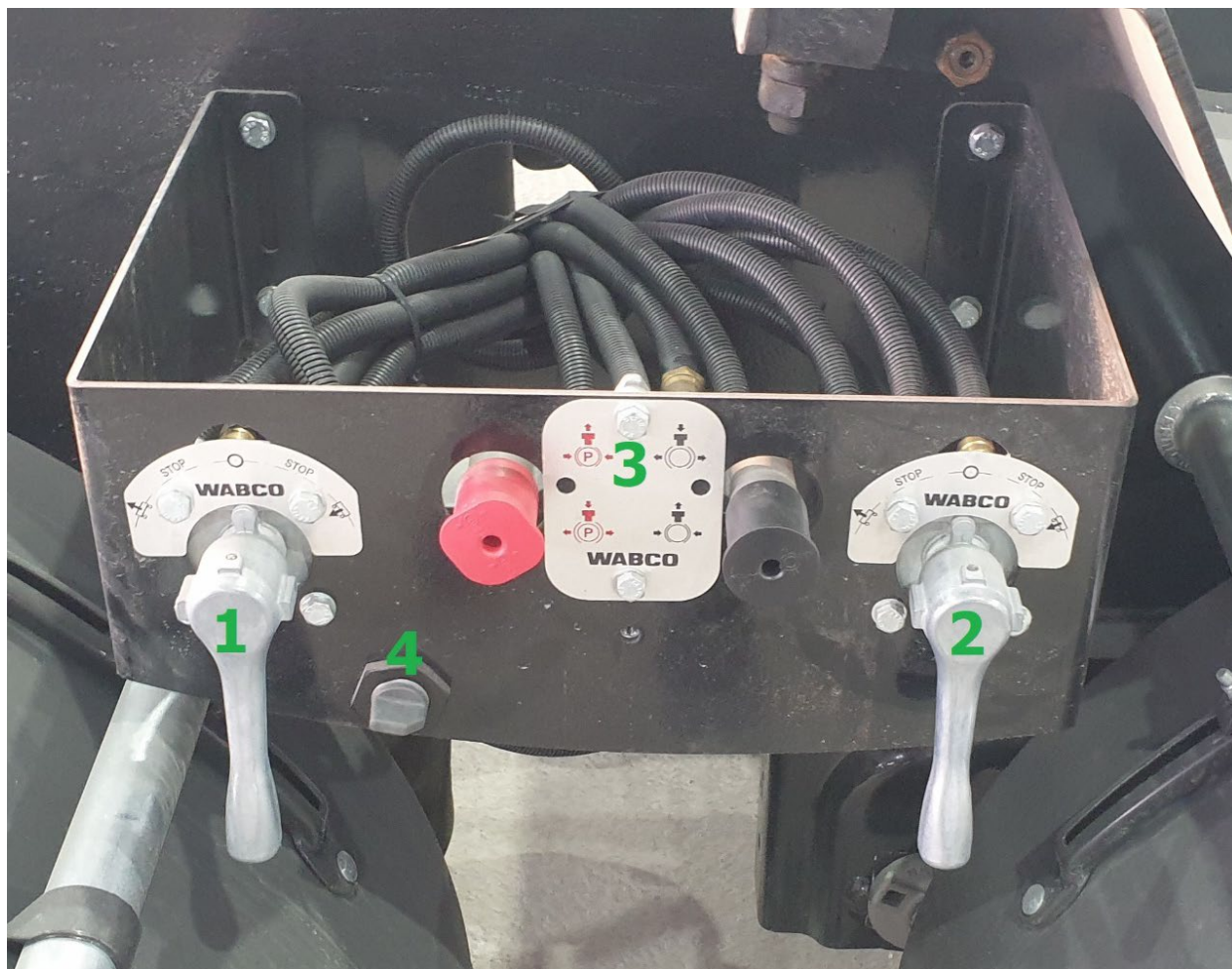
Запрещается менять емкость и менять манометр если в системе есть давление.

Для откачки воздуха нажать кнопку клапана стравливания воздуха.

КОНСОЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

На консоли управления находятся:

- Клапан управления уровнем пола первой оси- клапан вверх-вниз – **1**;
- Клапан управления уровнем пола задней тележки- клапан вверх-вниз – **2**;
- Управление главным и стояночным тормозом - клапан освобождения стояночного тормоза – **3**;
- Клапан управления пневматическими замками крепления контейнера - **4**.



РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРИЦЕПОВ ORTHAUS

**ВНИМАНИЕ! Обслуживание подвески и осей
производить согласно требованиям производителя**

| | Каждые 30000км | Каждые 75 000 км | Каждые 150 000 км | Перед каждым рейсом |
|---|-----------------|------------------|-------------------|---------------------|
| | Каждые 3 месяца | Каждые 6 месяцев | Каждые 12 месяцев | |
| Осмотр ступицы на предмет вытекания смазки, проверка на люфт ступичного подшипника | | x | | |
| Проверка «трещеток» и валов тормозного механизма: проверка на свободное перемещение. | | x | | |
| Проверка всех резиновых пыльников и манжет на целостность. | | | x | |
| Проверка толщины тормозных накладок. | x | | | |
| Проверка тормозных барабанов на трещины. | | x | | |
| Визуальный осмотр состояния подвески-затяжка болтов, наличие повреждений и т.д. | x | | | |
| Проверка амортизаторов и сайлентблоков подвески. Смазка поворотного круга. | | x | | |
| Визуальный осмотр и проверка колесных гаек, давления в колесах, исправности основного и вспомогательного освещения. | | | | x |
| Капитальная проверка всех систем -тормоза, пневматическая система, покрышки и т.д. | | | x | |
| Капитальная проверка всех электрических систем и систем безопасности. | | | x | |
| ТО поворотного круга – разобрать, очистить, смазать | | | x | |

| | |
|------------------------------|----------------|
| Давление в колесах | 0,8Мпа (8 Бар) |
| Момент затяжки колесных гаек | 600 Н*м |

Информация по техническому обслуживанию и использованию 13.6 - метровых трехосных тентованных полуприцепов ORTHAUS CGS V30

НАЧАЛО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед началом эксплуатации необходимо:

- проверить наличие смазки в механизмах узла сцепки;
- отрегулировать давление в шинах;
- проверить затяжку колесных гаек;
- проверить работу приборов световой сигнализации полуприцепа.

Внимание! После первой поездки в груженом состоянии необходимо подтянуть гайки крепления колес. То же самое необходимо проводить после каждой замены колеса.

Новый полуприцеп ORTHAUS в первый период эксплуатации, при котором происходит приработка поверхностей трения и вытяжка крепежных деталей, требует к себе особого внимания и ухода.

Для обеспечения дальнейшей беспроблемной эксплуатации полуприцепа, на первых 1000 км не рекомендуется развивать скорость движения выше 70 км/ч. В период обкатки необходимо внимательно следить за степенью нагрева тормозных дисков/барабанов и колесных ступиц. После окончания периода обкатки (после пробега первых 1000 км) необходимо провести тщательный осмотр полуприцепа.

Все крепежные соединения должны быть проверены и подтянуты:

- проверить затяжку колесных гаек (момент затяжки 600 Н*м)
- проверить затяжку резьбовых соединений подвески в соответствии с рекомендациями производителя подвески.

Рама 13.6-метрового шторного полуприцепа ORTHAUS является высококачественным инженерным решением с превосходными техническими показателями:

- вес полуприцепа, построенного на такой раме, составляет 6100 кг.
- запас прочности обеспечивается за счет применения высокопрочной конструкционной стали S700MC от ArcelorMittal.

Для правильного и безаварийного использования 3х-осных 13.6 метровых шторных полуприцепов:

- необходимо устанавливать диагональные растяжки из стяжных ремней для обеспечения дополнительной жесткости пустого полуприцепа.
- необходимо разумное распределение перевозимого груза по внутреннему объему полуприцепа.

Не рекомендуется перевозить более 21-23 тонн груза, так как это может вызвать превышение норм осевой нагрузки, установленных постановлениями и законами РФ.

Система подвески полуприцепа настроена так, что опускает ось автоматически, в зависимости от его загрузки:

- до 12 тонн подъемная ось поднята. Возможно принудительно опустить её;
- от 12 тонн и выше, опускается подъемная ось;

Возможно использование функции **TractionHelp*** для кратковременного подъема первой оси полуприцепа по требованию водителя или функции **OptiTurn*** (опционально), которая автоматически поднимает заднюю ось полуприцепа при прохождении поворота.

Принудительное управление подъемом/опусканием первой оси влечет за собой отказ в гарантийных обязательствах по системе осей и подвески (SAF, BPW, WABCO) и в гарантийных обязательствах ORTHAUS. Использование такого алгоритма управления передней осью в техническом аспекте влечет за собой:

- перегруз по осям и их ускоренный износ и разрушение;
- негативную нагрузку на раму полуприцепа и ее деформацию;

Для облегчения старта с места и совершения маневров на малой скорости, водитель может воспользоваться функцией **TractionHelp*** (кратковременный подъем первой оси полуприцепа). В таком случае не будет негативной нагрузки на первую ось прицепа при совершении поворотов/разворотов.

Угол наклона полуприцепа по отношению к автомобилю-тягачу не должен превышать 1°. При превышении вышеуказанного угла наклона полуприцепа возможно выключение седла тягача при проезде перегибов дороги и обрыву или отсоединению шкворня полуприцепа.

Кроме этого, возможно выключение подвески одной из крайних осей полуприцепа, что приводит к ее перегрузке и преждевременному выходу из строя. Вопрос совместимости полуприцепов с автомобилями-тягачами необходимо решать комплексно, исходя из характеристик тягача и других факторов.

*Функции **TractionHelp** и **OptiTurn** подробно описаны в «Справочнике водителя **SmartBoard**» от **Wabco**.

Информация по техническому обслуживанию и использованию 13.6 - метровых четырёхосных тентованных полуприцепов ORTHAUS CGS V40

НАЧАЛО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед началом эксплуатации необходимо:

- проверить наличие смазки в механизмах узла сцепки;
- отрегулировать давление в шинах;
- проверить затяжку колесных гаек;
- проверить работу приборов световой сигнализации полуприцепа.

Внимание! После первой поездки в груженом состоянии необходимо подтянуть гайки крепления колес. То же самое необходимо проводить после каждой замены колеса.

Новый полуприцеп ORTHAUS в первый период эксплуатации, при котором происходит приработка поверхностей трения и вытяжка крепежных деталей, требует к себе особого внимания и ухода.

Для обеспечения дальнейшей беспроблемной эксплуатации полуприцепа, на первых 1000 км не рекомендуется развивать скорость движения выше 70 км/ч. В период обкатки необходимо внимательно следить за степенью нагрева тормозных дисков/барабанов и колесных ступиц. После окончания периода обкатки (после пробега первых 1000 км) необходимо провести тщательный осмотр полуприцепа.

Все крепежные соединения должны быть проверены и подтянуты:

- проверить затяжку колесных гаек (момент затяжки 600 Н*м)
- проверить затяжку резьбовых соединений подвески в соответствии с рекомендациями производителя подвески.

Рама 13.6-метрового шторного полуприцепа ORTHAUS является высококачественным инженерным решением с превосходными техническими показателями:

- Вес полуприцепа, построенного на такой раме, составляет 6900 кг.
- Запас прочности обеспечивается за счет применения высокопрочной конструкционной стали S700 от ArcelorMittal.

Для правильного и безаварийного использования 4х-осных 13.6 метровых шторных полуприцепов:

- необходимо устанавливать диагональные растяжки из стяжных ремней для обеспечения дополнительной жесткости пустого полуприцепа.
- необходимо разумное распределение перевозимого груза по внутреннему объему полуприцепа. Запрещается размещать тяжелые грузы возле задних дверей или только по центру полуприцепа.

Максимально тяжелый груз необходимо размещать над осями полуприцепа или над седельным устройством.

Не рекомендуется перевозить более 27-28 тонн груза, так как это может вызвать превышение норм осевой нагрузки, установленных постановлениями и законами РФ.

Система подвески полуприцепа настроена так, что опускает оси автоматически, в зависимости от его загрузки:

- до 12 тонн подъемные оси подняты. Возможно принудительно опустить четвертую ось;
- от 12 до 20 тонн, опускается задняя ось. Возможно принудительно опустить первую ось;
- от 20 тонн и выше опускаются все оси. Возможно использование функции **TractionHelp*** для кратковременного подъема первой оси полуприцепа по требованию водителя или функции **OptiTurn*** (опционально), которая автоматически поднимает заднюю ось полуприцепа при прохождении поворота.

Принудительное управление подъемом/опусканием первой оси влечет за собой отказ в гарантийных обязательствах по системе осей и подвески (SAF, BPW, WABCO) и в гарантийных обязательствах ORTHAUS. Использование такого алгоритма управления передней осью в техническом аспекте влечет за собой:

- перегруз по осям и их ускоренный износ и разрушение;
- негативную нагрузку на раму полуприцепа и ее деформацию.

При маневрировании на загруженном прицепе, движущемся на 4х осях, водителю необходимо пользоваться функцией **TractionHelp*** (кратковременный подъем первой оси полуприцепа). В таком случае не будет негативной нагрузки на первую ось прицепа при совершении поворотов/разворотов. Использование вышеуказанной функции на гравийных, забучих и прочих неоднородных поверхностях **ОБЯЗАТЕЛЬНО**.

В противном случае могут быть:

- порезаны боковины колес первой оси;
- разбортованы колеса первой оси;
- повреждены элементы подвески первой оси;
- нарушена геометрия рамы.

Угол наклона полуприцепа по отношению к автомобилю-тягачу не должен превышать 1°. При превышении

вышеуказанного угла наклона полуприцепа возможно выключение седла тягача при проезде перегибов дороги и обрыву или отсоединению шкворня полуприцепа.

Кроме этого, возможно выключение подвески одной из крайних осей полуприцепа, что приводит к ее перегрузке и преждевременному выходу из строя. Вопрос совместимости полуприцепов с автомобилями-тягачами необходимо решать комплексно, исходя из характеристик тягача и других факторов.

*Функции TractionHelp и OptiTurn подробно описаны в «Справочнике водителя SmartBoard» от Wabco.

Информация по техническому обслуживанию и использованию

16.5 - метровых четырехосных тентованных полуприцепов ORTHAUS CGS V40.

НАЧАЛО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед началом эксплуатации необходимо:

- проверить наличие смазки в механизмах узла сцепки;
- отрегулировать давление в шинах;
- проверить затяжку колесных гаек;
- проверить работу приборов световой сигнализации полуприцепа.

Внимание! После первой поездки в груженом состоянии необходимо подтянуть гайки крепления колес. То же самое необходимо проводить после каждой замены колеса.

Новый полуприцеп ORTHAUS в первый период эксплуатации, при котором происходит приработка поверхностей трения и вытяжка крепежных деталей, требует к себе особого внимания и ухода.

Для обеспечения дальнейшей беспроблемной эксплуатации полуприцепа, на первых 1000 км не рекомендуется развивать скорость движения выше 70 км/ч. В период обкатки необходимо внимательно следить за степенью нагрева тормозных дисков/барабанов и колесных ступиц. После окончания периода обкатки (после пробега первых 1000 км) необходимо провести тщательный осмотр полуприцепа.

Все крепежные соединения должны быть проверены и подтянуты:

- проверить затяжку колесных гаек (момент затяжки 600 Н*м)
- проверить затяжку резьбовых соединений подвески в соответствии с рекомендациями производителя подвески.

Внимание! 16.5-метровый четырехосный тентованный полуприцеп ORTHAUS имеет важные отличия в эксплуатации относительно 13.6-метрового тентованного полуприцепа.

Рама 16.5-метрового шторного полуприцепа ORTHAUS является высококачественным инженерным решением с превосходными техническими показателями:

- вес полуприцепа, построенного на такой раме, составляет 7500 кг.
- запас прочности обеспечивается за счет применения высокопрочной конструкционной стали S700 от ArcelorMittal.

Так как длина заднего свеса и колесная база отличаются в большую сторону от классических 13.6 метровых тентованных полуприцепов, то:

- необходимо устанавливать диагональные растяжки из стяжных ремней для обеспечения дополнительной жесткости пустого полуприцепа.
- запрещается без использования задних опорных устройств (опция) заезд через задний портал погрузчика общей массой более 3700 кг.
- необходимо разумное распределение перевозимого груза по внутреннему объему полуприцепа. Запрещается размещать тяжелые грузы возле задних дверей или только по центру полуприцепа.

Максимально тяжелый груз необходимо размещать над осями полуприцепа или над седельным устройством.

Не рекомендуется перевозить более 27-28 тонн груза, так как это может вызвать превышение норм осевой нагрузки, установленных постановлениями и законами РФ. Не рекомендуется осуществлять движение в груженом состоянии по прямой с принудительно поднятой первой осью полуприцепа.

Система подвески полуприцепа настроена так, что опускает оси автоматически, в зависимости от его загрузки:

- до 12 тонн подъемные оси подняты. Возможно принудительно опустить четвертую ось;
- от 12 до 20 тонн, опускается задняя ось. Возможно принудительно опустить первую ось;
- от 20 тонн и выше опускаются все оси. Возможно использование функции **TractionHelp*** для кратковременного подъема первой оси полуприцепа по требованию водителя или функции **OptiTurn*** (опционально), которая автоматически поднимает заднюю ось полуприцепа при прохождении поворота.

Принудительное управление подъемом/опусканием первой оси влечет за собой отказ в гарантийных обязательствах по системе осей и подвески (SAF, BPW, WABCO) и в гарантийных обязательствах ORTHAUS.

Использование такого алгоритма управления передней осью в техническом аспекте влечет за собой:

- перегруз по осям и их ускоренный износ и разрушение;
- негативную нагрузку на раму полуприцепа и ее деформацию;

При маневрировании на загруженном прицепе, движущемся на 4х осях, водителю необходимо пользоваться функцией **TractionHelp*** (кратковременный подъем первой оси полуприцепа). В таком случае не будет негативной нагрузки на первую ось прицепа при совершении поворотов/разворотов. Использование вышеуказанной функции на гравийных, забучих и прочих неоднородных поверхностях **ОБЯЗАТЕЛЬНО**. В противном случае могут быть:

- порезаны боковины колес первой оси;
- разбортованы колеса первой оси;
- повреждены элементы подвески первой оси;
- нарушена геометрия рамы.

Угол наклона полуприцепа по отношению к автомобилю-тягачу не должен превышать 1° . При превышении вышеуказанного угла наклона полуприцепа возможно выключение седла тягача при проезде перегибов дороги и обрыву или отсоединению шкворня полуприцепа.

Кроме этого, возможно выключение подвески одной из крайних осей полуприцепа, что приводит к ее перегрузке и преждевременному выходу из строя. Вопрос совместимости полуприцепов с автомобилями-тягачами необходимо решать комплексно, исходя из характеристик тягача и других факторов.

*Функции TractionHelp и OptiTurn подробно описаны в «Справочнике водителя SmartBoard» от Wabco.

Информация по техническому обслуживанию и использованию трехосных полуприцепов-контейнеровозов ORTHAUS CGS C30.

НАЧАЛО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед началом эксплуатации необходимо:

- проверить наличие смазки в механизмах узла сцепки;
- отрегулировать давление в шинах;
- проверить затяжку колесных гаек;
- проверить работу приборов световой сигнализации полуприцепа.

Внимание! После первой поездки в грузе необходимо подтянуть гайки крепления колес. То же самое необходимо проводить после каждой замены колеса.

Новый полуприцеп ORTHAUS в первый период эксплуатации, при котором происходит приработка поверхностей трения и вытяжка крепежных деталей, требует к себе особого внимания и ухода.

Для обеспечения дальнейшей беспроблемной эксплуатации полуприцепа, на первых 1000 км не рекомендуется развивать скорость движения выше 70 км/ч. В период обкатки необходимо внимательно следить за степенью нагрева тормозных дисков/барабанов и колесных ступиц. После окончания периода обкатки (после пробега первых 1000 км) необходимо провести тщательный осмотр полуприцепа.

Все крепежные соединения должны быть проверены и подтянуты:

- проверить затяжку колесных гаек (момент затяжки 600 Н*м)
- проверить затяжку резьбовых соединений подвески в соответствии с рекомендациями производителя подвески.

УПРАВЛЕНИЕ ПОДВЕСКОЙ И ОСЯМИ.

Подвеска полуприцепа работает в автоматическом режиме. Для изменения высоты подвески используется механический рычаг управления. При наличии ECAS подвески (подвеска с электронным управлением) изменение высоты подвески регулируется через блок **SmartBoard**. (без подключения к электросети тягача, подвеска с системой ECAS будет работать в аварийном режиме с ограниченным функционалом). Также через блок **SmartBoard** осуществляется управление подъемом/опусканием осей и прочими функциями модулятора (полное описание функций смотрите в «Справочник водителя Smartboard» от Wabco).

Не рекомендуется перевозить более 30 тонн (груз + контейнер), так как это может вызвать превышение норм осевой нагрузки, установленных постановлениями и законами РФ.

Система подвески полуприцепа настроена так, что опускает оси автоматически, в зависимости от его загрузки:

- до 12 тонн подъемная ось поднята. Возможно принудительно опустить первую ось;
- от 12 тонн и выше опускаются подъемная ось. Возможно использование функции **TractionHelp*** для кратковременного подъема первой оси полуприцепа по требованию водителя или функции **OptiTurn*** (опционально), которая автоматически поднимает заднюю ось полуприцепа при прохождении поворота.

Принудительное управление подъемом/опусканием первой оси влечет за собой отказ в гарантийных обязательствах по системе осей и подвески (SAF, BPW, WABCO) и в гарантийных обязательствах ORTHAUS. Использование такого алгоритма управления передней осью в техническом аспекте влечет за собой:

- перегруз по осям и их ускоренный износ и разрушение;
- негативную нагрузку на раму полуприцепа и ее деформацию;

Угол наклона полуприцепа по отношению к автомобилю-тягачу не должен превышать 1°. При превышении вышеуказанного угла наклона полуприцепа возможно выключение седла тягача при проезде перегибов дороги и обрыву или отсоединению шкворня полуприцепа.

Кроме этого, возможно выключение подвески одной из крайних осей полуприцепа, что приводит к ее перегрузке и преждевременному выходу из строя. Вопрос совместимости полуприцепов с автомобилями-тягачами необходимо решать комплексно, исходя из характеристик тягача и других факторов.

*Функции TractionHelp и OptiTurn подробно описаны в «Справочнике водителя SmartBoard» от Wabco.

Информация по техническому обслуживанию и использованию четырехосных полуприцепов-контейнеровозов ORTHAUS CGS C40.

НАЧАЛО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед началом эксплуатации необходимо:

- проверить наличие смазки в механизмах узла сцепки;
- отрегулировать давление в шинах;
- проверить затяжку колесных гаек;
- проверить работу приборов световой сигнализации полуприцепа.

Внимание! После первой поездки в груженом состоянии необходимо подтянуть гайки крепления колес. То же самое необходимо проводить после каждой замены колеса.

Новый полуприцеп ORTHAUS в первый период эксплуатации, при котором происходит приработка поверхностей трения и вытяжка крепежных деталей, требует к себе особого внимания и ухода.

Для обеспечения дальнейшей беспроблемной эксплуатации полуприцепа, на первых 1000 км не рекомендуется развивать скорость движения выше 70 км/ч. В период обкатки необходимо внимательно следить за степенью нагрева тормозных дисков/барабанов и колесных ступиц. После окончания периода обкатки (после пробега первых 1000 км) необходимо провести тщательный осмотр полуприцепа.

Все крепежные соединения должны быть проверены и подтянуты:

- проверить затяжку колесных гаек (момент затяжки 600 Н*м)
- проверить затяжку резьбовых соединений подвески в соответствии с рекомендациями производителя подвески.

УПРАВЛЕНИЕ ПОДВЕСКОЙ И ОСЯМИ.

Подвеска полуприцепа работает в автоматическом режиме. Для изменения высоты подвески используется механический рычаг управления. При наличии ECAS подвески (подвеска с электронным управлением) изменение высоты подвески регулируется через блок **SmartBoard**. (без подключения к электросети тягача, подвеска с системой ECAS будет работать в аварийном режиме с ограниченным функционалом). Также через блок **SmartBoard** осуществляется управление подъемом/опусканием осей и прочими функциями модулятора (полное описание функций смотрите в «Справочник водителя Smartboard» от Wabco).

Не рекомендуется перевозить более 30 тонн (груз + контейнер), так как это может вызвать превышение норм осевой нагрузки, установленных постановлениями и законами РФ.

Система подвески полуприцепа настроена так, что опускает оси автоматически, в зависимости от его загрузки:

- до 12 тонн подъемная ось поднята. Возможно принудительно опустить первую ось;
- от 12 тонн и выше опускаются подъемная ось. Возможно использование функции **TractionHelp*** для кратковременного подъема первой оси полуприцепа по требованию водителя или функции **OptiTurn*** (опционально), которая автоматически поднимает заднюю ось полуприцепа при прохождении поворота.

Принудительное управление подъемом/опусканием первой оси влечет за собой отказ в гарантийных обязательствах по системе осей и подвески (SAF, BPW, WABCO) и в гарантийных обязательствах ORTHAUS. Использование такого алгоритма управления передней осью в техническом аспекте влечет за собой:

- перегруз по осям и их ускоренный износ и разрушение;
- негативную нагрузку на раму полуприцепа и ее деформацию;

При маневрировании на загруженном прицепе, движущемся на 4х осях, водителю необходимо пользоваться функцией **TractionHelp*** (кратковременный подъем первой оси полуприцепа). В таком случае не будет негативной нагрузки на первую ось прицепа при совершении поворотов/разворотов. Использование вышеуказанной функции на гравийных, зыбучих и прочих неоднородных поверхностях **ОБЯЗАТЕЛЬНО**. В противном случае могут быть:

- порезаны боковины колес первой оси;
- разбиты колеса первой оси;
- повреждены элементы подвески первой оси;
- нарушена геометрия рамы.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПОЛУПРИЦЕПОВ ORTHAUS

**ВНИМАНИЕ! Обслуживание подвески и осей
производить согласно требованиям производителя**

| | Каждые 30000км | Каждые 75 000 км | Каждые 150 000 км | Перед каждым рейсом |
|--|--------------------|---------------------|----------------------|---------------------------|
| | Каждые 3 месяца | Каждые 6 месяцев | Каждые 12 месяцев | |
| Осмотр ступицы на предмет вытекания смазки, проверка на люфт ступичного подшипника | | x | | |
| Проверка направляющих тормозного суппорта: проверка на свободное перемещение. | | x | | |
| Проверка всех резиновых пыльников и манжет на целостность. | | | x | |
| Проверка толщины тормозных колодок. | x | | | |
| Проверка тормозных дисков на трещины. | | x | | |
| Визуальный осмотр состояния подвески- затяжка болтов, наличие повреждений и т.д. | x | | | |
| Проверка амортизаторов и сайлентблоков подвески. | | x | | |
| Визуальный осмотр и проверка колесных гаек, давления в колесах, исправности основного и вспомогательного освещения. Проверка наличия смазки на ССУ. | | | | x |
| Капитальная проверка всех систем -тормоза, пневматическая система, покрывки и т.д. | | | x | |
| Капитальная проверка всех электрических систем и систем безопасности. | | | x | |

| Производитель / характеристики | SAF | BPW |
|---|--|--------|
| Толщина новых тормозных дисков | 45 мм | |
| Минимально допустимая толщина тормозных дисков | 37 мм | |
| Минимальная толщина тормозных колодок | 10 мм | 19 мм |
| Момент затяжки гайки 3d сайлентблока (болт крепления полуоси к кронштейну рамы) | 400Nm +120 ⁰ | 650 Nm |
| | НЕ допускается повторное использование болта и гайки 3d сайлентблока после ее демонтажа. (для капитального ремонта подвески и замены сайлентблоков) | |
| Давление в колесах | 9 Bar/130 Pci | |
| Момент затяжки колесных гаек | 600 Н*м | |